

Programa de acción 2023

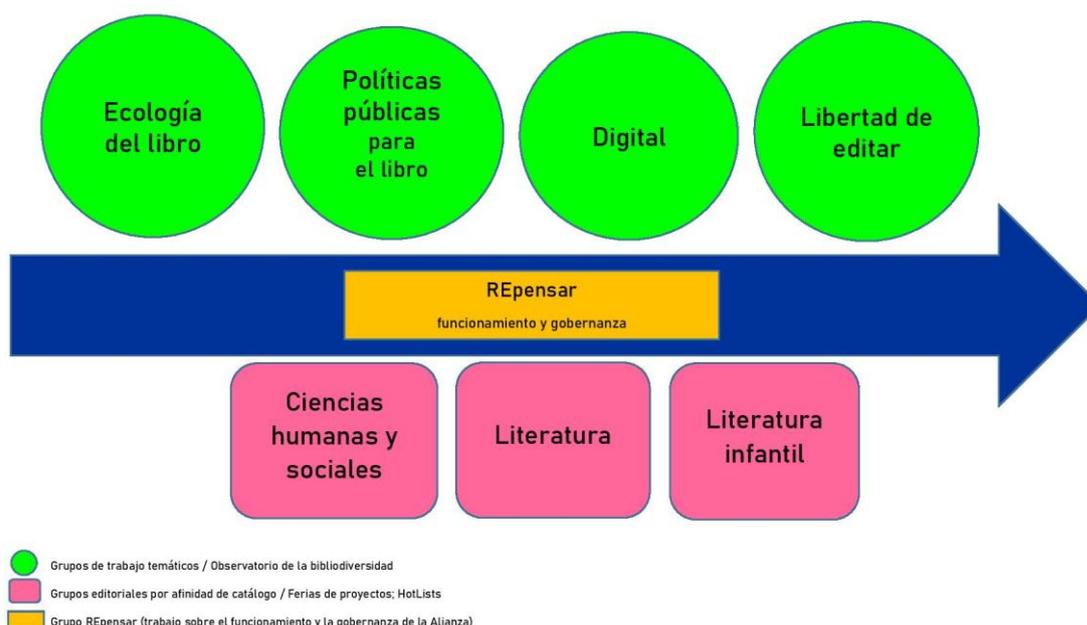


www.alliance-editeurs.org
[Facebook](#) / [Twitter](#) / [Youtube](#) / [Instagram](#)

1/ La Alianza, un lugar de experimentación y reflexión a través del Observatorio de la Bibliodiversidad

Seguir con los análisis, la reflexión y las acciones de alegato a través de los grupos de trabajo temáticos

Grupos de trabajo de la Alianza / 2022-2025



Balance 2022 y perspectivas 2023 de los grupos temáticos del Observatorio

Ecología del libro

- 16 personas inscritas al grupo
- 4 reuniones (a distancia) en 2022
- Idiomas de trabajo: inglés y francés

2022:

-Trabajar en la sección de "Ecología del Libro" de la Guía de Buenas Prácticas

-Creación de subgrupos dedicados a la investigación, análisis y recopilación de datos sobre los siguientes temas:

*el tema del transporte y de las tarifas de correo

*la relación con los lectores (recopilación de información, recursos, buenas prácticas, etc.)

*la relación con las autoridades públicas

2023:

-Reunión presencial de una parte del grupo de ecología del libro al margen de un evento (Festival BRaK en Eslovaquia) / se está estudiando la viabilidad de esta reunión, que se confirmará a principios de 2023

Libertad de edición

- 19 personas inscritas al grupo
- 2 reuniones (a distancia) en 2022
- Idioma de trabajo: inglés

2022:

-Estudio sobre la libertad de edición (corrección de pruebas, comentarios, definición de una estrategia para finalizarlo)

-Búsqueda e intercambio de recursos sobre las últimas novedades en materia de libertad de edición y sus infracciones

2023:

-Publicación del trabajo sobre la libertad de edición en línea y accesible desde el sitio web de la Alianza

-Actualización del estudio mediante entrevistas y/o podcasts de editoras y editores sobre la situación actual en su país/región

-Mesas redondas/reuniones sobre la libertad de edición en la plataforma Babelica (ver la descripción más abajo) / por confirmar

Políticas públicas para el libro

- 19 personas inscritas al grupo
- 3 reuniones (a distancia) en 2022
- Idiomas de trabajo: inglés, francés y español

2022:

-Puesta en común de recursos, intercambios, debates

2023:

-Cartografía de las políticas públicas para el libro en el mundo árabe (finalización del trabajo de recopilación de datos en los países que faltan, diseño del sitio web de la cartografía, traducción del conjunto al árabe, difusión, realización de un estudio transversal, evento de lanzamiento)

-Seguimiento de las [cartografías existentes: América Latina y África subsahariana](#)

Digital

- 14 personas inscritas al grupo
- 3 reuniones (a distancia) en 2022
- Idiomas de trabajo: inglés y francés

2022:

-Intercambio de recursos y experiencias sobre las muy diversas realidades de los enfoques de la edición digital

-Definición de un ciclo de talleres y encuentros sobre temas clave para los miembros del grupo

2023:

-Sobre esta base, se establecerá un ciclo de mini-formaciones temáticas (a distancia) y mesas redondas/conferencias en la plataforma Babelica

Proporcionar herramientas y documentos sobre la edición independiente internacional

Guía de buenas prácticas ([ver aquí](#))

La Guía de buenas prácticas fue concebida como una expresión concreta y práctica de la [Declaración de Pamplona-Iruña "Por una edición independiente decolonial, ecológica, feminista, libre, social y solidaria"](#), escrita y validada colectivamente por los miembros de la Alianza.

Sus objetivos son:

- hacer un inventario de buenas prácticas y proponer líneas de actuación a los miembros de la Alianza Internacional de Editores Independientes y, más ampliamente, a los profesionales del libro (dimensión de laboratorio y enfoque experimental inherentes a la edición independiente internacional);
- poner en práctica y aplicar los principios y valores que defienden los miembros de la Alianza;
- ilustrar/encarnar estos principios a través de ejemplos (experiencias, proyectos, ideas... llevadas a cabo por profesionales) que puedan ser fuentes de inspiración.

Tras varios meses de trabajo, el 21 de septiembre de 2022 se publicó una primera versión de la Guía de buenas prácticas (en francés, inglés, español y próximamente en árabe), que se promocionó en la primera edición de Babelica.

Esta guía es un documento evolutivo, por lo que su forma no es fija. De hecho, varias entradas de la Guía necesitan ser desarrolladas - serán desarrolladas por los grupos de trabajo temáticos cuya tarea es hacer propuestas y enriquecer estas entradas. La Guía también podrá actualizarse y adaptarse con el tiempo en función de la evolución de las prácticas y las reflexiones que se lleven a cabo en el seno de la Alianza (especialmente a través de los grupos de trabajo temáticos posteriores a los Encuentros).

Desafíos para 2023:

- Establecimiento de una metodología de trabajo eficaz para alimentar la Guía (seguimiento por parte de los miembros de la actualidad de su país, retroalimentación y puesta en común de buenas prácticas por parte de los miembros dentro de su red y de los grupos temáticos a los que pertenecen, etc.);
- Difusión de este trabajo entre las y los profesionales del libro, socios y poderes públicos, para convertirlo en una herramienta de promoción y hacer más visibles los compromisos de los miembros de la Alianza.

Desarrollo de un sello/logotipo (declinación visual) de la Guía de buenas prácticas

Se está elaborando un logotipo dentro de la red hispanohablante. Este sello/logotipo tiene una doble ambición: comunicarse con los lectores e invitarles a reflexionar, pero también continuar el trabajo sobre la Guía de buenas prácticas de los editores independientes miembros de la Alianza.

Una vez que la redH haya finalizado el logotipo, éste será trabajado por el CIEI y luego por los miembros de las redes de la Alianza (con el fin de tener en cuenta las diferentes realidades abarcadas por la Alianza). El uso de este logotipo no es obligatorio; los miembros de la Alianza pueden utilizarlo como consideren oportuno.

- La revista *Bibliodiversity* ([ver aquí](#))



Próximo número, publicación en marzo de 2023: "Transmisión y renacimiento: ¿qué sostenibilidad para las editoriales independientes y las librerías independientes?"

Número especial "bibliodiversidad" para celebrar los 10 números de la revista
 Como parte de los 10 números de la revista en 2023, se está estudiando la posibilidad de coeditar un número especial sobre "bibliodiversidad" en varios idiomas dentro de las redes de la Alianza.

2/ La Alianza, un espacio de colaboraciones y mutualizaciones

Mutualizar las prácticas y el saber-hacer entre editoras y editores; encuentro y refuerzo de los flujos de intercambio

Talleres e intercambio de saber-hacer

2022:

- Ciclo de cursos de formación virtual sobre redes sociales; taller *in situ* en Conakry (Guinea) sobre tipografía y corrección ortográfica
- Encuentros informales entre los miembros en ferias de libros

2023:

- Encuentros, talleres y formación en formato virtual, sobre temas definidos con los grupos temáticos de la Alianza (centrados sobre todo en lo digital - por ejemplo, software libre, inteligencia artificial, etc. - y ecología del libro)
- Formación *in situ* en África francófona
- Reuniones en ferias del libro: consultar el calendario de ferias del libro que ha sido enviado a los miembros a principios de año, facilitando estos momentos de encuentro

Reuniones de grupos temáticos a lo largo del año

2023:

- Además de las reuniones de trabajo a distancia de los distintos grupos temáticos y tal como se especifica en el seguimiento de los grupos temáticos (ver más arriba), podría organizarse una reunión presencial de una parte del grupo de ecología del libro al margen de un evento (por ejemplo, el Festival BRaK en Eslovaquia) / se está estudiando la viabilidad de esta reunión, que se confirmará a principios del año 2023.

3/ La Alianza, una herramienta para la promoción y la visibilidad de la edición independiente

Fomentar la visibilidad y la promoción de la edición independiente; promover la circulación de las obras y producciones de las editoriales independientes

Babelica (feria del libro y espacio de encuentro dedicados a la edición independiente internacional)

2022 / Balance de la edición “de prueba” de Babelica

- 70 editoriales de 37 países participaron en Babelica en 2022
- 5 mesas redondas, [todas están disponibles en Youtube](#)

2023 / proyecciones

- Babelica se celebrará todos los años en la misma fecha (el 21 de septiembre, Día Internacional de la Bibliodiversidad)
- Para la parte “programación cultural”: se pueden prever diferentes formatos (mesas redondas, presentaciones de libros, entrevistas a autores, etc.)
- Para la parte “Feria del Libro”: la selección Babelica podría organizarse de diferentes formas (gran librería Babelica como en 2022, pero también HotLists temáticas como extensión de las HotLists de la Alianza). Las ventas en línea se harán siempre a través de los sitios web de las editoriales directamente

Feria del libro sin censura (Tehran Book Fair, Uncensored)

Esta feria, organizada por la red de lengua persa, suele celebrarse entre mayo y junio en varias ciudades de Europa y Estados Unidos; en 2023, la fecha de la feria dependerá de la situación social y política de Irán, dados los acontecimientos actuales en el país en los últimos meses.

Presencia de los miembros en ferias de libros y stands solidarios cuando surjan oportunidades

Varias fechas para recordar en 2023 (lista no exhaustiva elaborada con la información recibida de los socios, que se completará a lo largo de las semanas)

- Rentrée littéraire (Mali), 21- 25 de febrero
- Feria del Libro de Bolonia, 6-9 de marzo
- Livres d'ailleurs (Nancy, Francia), 7-9 de abril
- Feria Internacional del Libro de Abiyán, 9-13 de mayo
- LITERAL (Barcelona, España), 20-21 de mayo
- Feria del Libro de Fráncfort, 18-22 de octubre
- Feria del Libro de Uagadugú (Burkina Faso), noviembre
- Festival Bilili BD (Congo), diciembre
- Feria del Libro Juvenil y del Cómic, Yaundé (Camerún), diciembre
- Feria del Libro de Antananarivo (Madagascar), fecha por confirmar

4/ La Alianza, un laboratorio de prácticas editoriales alternativas

Buscar y reforzar las asociaciones editoriales solidarias (cesión de derechos, traducciones, coedición, etc.)

2022:

- Creación de 3 grupos por afinidad entre catálogos: literatura, ciencias humanas y sociales, y juventud
- Ferias de proyectos temáticos: 2 a 3 ferias de proyectos por grupo temático a lo largo del año

2023:

- Continuación de los grupos editoriales; ferias de proyectos y seguimiento de los proyectos de los grupos
- Proyectos editoriales en curso o en estudio (lista no exhaustiva, algunos ejemplos aquí):
 - ✓ Libro de caligrafía del artista sirio Mouneer Alshaarani / coedición en la red de lengua árabe
 - ✓ *Terra Viva. My life in a Biodiversity of Movements* de Vandana Shiva (publicado por Women Unlimited en India y Spinifex en Australia) / traducciones y coediciones en diferentes idiomas dentro de las redes de la Alianza
 - ✓ Literatura africana, publicación de los títulos 16º y 17º de la colección "Terres solidaires": *Bel abîme* de Yamen Manai (publicado por elyzad en Túnez) y *Vautours enchantés* de Yamba Elie Ouédraogo (publicado por Sankofa & Gurli en Burkina Faso) / coediciones panafricanas en la red de lengua francesa

Comunicar y sensibilizar

2022-2023: continuación de las acciones de sensibilización ante las autoridades públicas y los profesionales del libro; difusión del material de comunicación elaborado por la Alianza para explicar los procesos de asociación editorial y promover estas prácticas de solidaridad profesional.